

## Cennik usług w ofercie Orange Music na kartę<sup>1</sup>

Obowiązuje od dnia 15.10.2007 r.

„Sieć Orange” w rozumieniu niniejszego cennika oznacza sieć telekomunikacyjną, której operatorem jest Polska Telefonia Komórkowa - Centertel sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Skiemiewicka 10a, 01-230 Warszawa, zarejestrowana w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 PLN, nr NIP 527-020-68-72 (dalej „Operator”). Pojęcie „Sieć Orange” nie obejmuje jednak usług telekomunikacyjnych świadczonych przez przedsiębiorców telekomunikacyjnych w oparciu o sieć telekomunikacyjną Operatora (operatorzy wirtualni), w szczególności połączeń z lub na numery abonenckie Użytkowników usług takich operatorów wirtualnych lub na numery, na których tacy operatorzy wirtualni świadczą swoje usługi.

Usługi podstawowe w Orange Music na kartę	cena bez VAT	cena z VAT
Połączenie w Orange i na numery stacjonarne <sup>2</sup>	0,53 zł	0,65 zł
Połączenia poza Orange <sup>3</sup>	0,53 zł	0,65 zł
Połączenia do Play	0,61 zł	0,75 zł
SMS wychodzący w Orange <sup>4,6</sup>	0,12 zł	0,15 zł
SMS wychodzący poza Orange <sup>5,6</sup>	0,12 zł	0,15 zł
SMS wychodzący do Play	0,16 zł	0,20 zł
SMS wychodzący do sieci stacjonarnych <sup>6</sup>	1,00 zł	1,22 zł
SMS przychodzący	bezpłatny	bezpłatny
SMS S.O.S.	bezpłatny	bezpłatny
MMS wychodzący w Orange <sup>7</sup>	0,12 zł	0,15 zł
MMS wychodzący poza Orange <sup>8</sup>	0,12 zł	0,15 zł
MMS wychodzący do Play	0,32 zł	0,40 zł
MMS przychodzący	bezpłatny	bezpłatny

<sup>1</sup> Powyższe opłaty nie zależą od pory dnia ani tygodnia, co oznacza, że są takie same przez całą dobę, 7 dni w tygodniu. Cennik nie obejmuje usług roamingowych.

<sup>2</sup> Oplata za minutę połączenia / naliczanie sekundowe. Połączenie w Orange obejmują połączenia do wszystkich abonentów i użytkowników sieci Orange w Polsce, również dawnej Idei.

<sup>3</sup> Oplata za minutę połączenia / naliczanie sekundowe.

<sup>4</sup> Oplata za zdarzenie. SMS-y w Orange obejmują SMS-y wysłane do wszystkich abonentów i użytkowników sieci Orange w Polsce, również POPa i dawnej Idei.

<sup>5</sup> Oplata za zdarzenie.

<sup>6</sup> Oplaty za wysłanie SMS-a, o których mowa w niniejszym Cenniku, dotyczą długości pojedynczego SMS-a. Długość pojedynczego SMS-a wysłanego z telefonu GSM lub UMTS, zgodnie z normami technologicznymi ETSI (European Telecommunications Standards Institute), została określona na nie więcej niż 160 znaków. W przypadku jednorazowego przesłania wiadomości zawierającej więcej niż 160 znaków lub więcej niż 120 bitów, tekst lub dane są dzielone na odpowiednią liczbę SMS-ów, z których każdy obciążany jest opłatą indywidualnie, zgodnie z Cennikiem usług. W przypadku korzystania z aparatu telefonicznego kodującego polskie znaki (np. ą, ę, ż) w trybie UNICODE, jeden SMS może zawierać mniej niż 160 znaków.

<sup>7</sup> Oplata za zdarzenie. Cena dotyczy MMS-ów wysyłanych w Orange i na adresy e-mail. Maksymalna wielkość wiadomości MMS: 300 kB.

<sup>8</sup> Oplata za zdarzenie. Cena dotyczy MMS-ów wysyłanych poza Orange z wyłączeniem sieci zagranicznych. Maksymalna wielkość wiadomości MMS: 100 kB.

Wartość doładowania konta	25 zł	50 zł	100 zł
Ilość darmowych SMS-ów/MMS-ów w Orange <sup>9</sup>	200	500	1 000

<sup>9</sup> Użytkownik Orange Music na kartę otrzymuje darmowe SMS-y wymienne na MMS-y w sieci Orange w przypadku, jeżeli doładowanie konta nastąpiło dokonane zostało w okresie nie dłuższym niż 31 dni od poprzedniego doładowania konta. Zasady korzystania z darmowych SMS-ów/MMS-ów w Orange regulują „Ogólne warunki oferty Orange Music na kartę”

Usługi dodatkowe	cena bez VAT	cena z VAT
Połączenie z Orange Poczta Głosową: - własną *501	bezpłatne	bezpłatne

- innego użytkownika sieci Orange (501 501 501)	0,49 zł	0,60 zł
Włączenie/wyłączenie Orange Poczty Głosowej	bezpłatne	bezpłatne
Połączenia z Orange Automatycznym Biurem Obsługi Klienta *500 lub 510 500 500	bezpłatne	bezpłatne
Połączenie z Orange Biurem Obsługi Klienta *100 lub 510 100 100 <sup>10</sup>	0,82 zł / połączenie	1,00 zł / połączenie
Orange Informacja Handlowa 801 502 502 <sup>11</sup>	0,66 zł	0,80 zł
Połączenia alarmowe 997, 998, 999, 112	bezpłatne	bezpłatne
Informacja o Twoim numerze *555	bezpłatna	bezpłatna

<sup>10</sup> Połączenia z dotychczasowymi numerami Biura Obsługi Klienta \*22 i 501 100 100 objęte są taką samą opłatą jak połączenia z \*100 i 510 100 100

<sup>11</sup> Opłata za minutę połączenia / naliczanie co minutę.

Usługi międzynarodowe	cena bez VAT	cena z VAT
Połączenie międzynarodowe <sup>12</sup>	0,53 zł + opłata za połączenie wg tabeli opłat za połączenia międzynarodowe w sieci Orange	0,65 zł + opłata za połączenie wg tabeli opłat za połączenia międzynarodowe w sieci Orange
SMS wychodzący do sieci zagranicznych	0,50 zł	0,61 zł
SMS przychodzący	bezpłatny	bezpłatny
MMS wychodzący do sieci zagranicznych	2,46 zł	3,00 zł

<sup>12</sup> Opłata za minutę połączenia / naliczanie co minutę.

Pozostałe usługi	cena bez VAT	cena z VAT
Multi Box <sup>13</sup>	bezpłatne	bezpłatne
Multi Box Gold <sup>14</sup>	5,00 zł	6,10 zł
Przesyłanie danych GPRS WAP <sup>15,16</sup>	0,20 zł / 50 kB	0,25 zł / 50 kB
Przesyłanie danych GPRS Internet <sup>17,18</sup>	0,20 zł / 50 kB	0,25 zł / 50 kB
Przesyłanie/odbior danych CSD WAP (501 800 800) <sup>19</sup>	0,33 zł / minuta	0,40 zł / minuta
Przesyłanie/odbior danych CSD Internet (*888 lub 501 80 80 80) <sup>19</sup>	0,62 zł / minuta	0,76 zł / minuta
Centrum wsparcia technicznego Orange.net (*800 lub 510 800 800) <sup>20</sup>	1,65 zł / połączenie	2,00 zł / połączenie
Interaktywne Serwisy Informacyjne – SMS pod nr 103	0,12 zł / zdarzenie	0,15 zł / zdarzenie
Usługi lokalizacyjne – aktywacja i dezaktywacja – SMS pod nr 500	bezpłatne	bezpłatne
Co, Gdzie, Którędy? SMS pod nr 444	0,60 zł / zdarzenie	0,73 zł / zdarzenie
Biuro Obsługi programu Profit (*300 lub 510 300 300)	1,00 zł / połączenie	1,22 zł / połączenie
Orange Biuro Numerów (*123 lub 501 200 123) <sup>21</sup>	1,23 zł / połączenie	1,50 zł / połączenie
BIURO NUMERÓW TP (118 913)	1,23 zł / połączenie	1,50 zł / połączenie
Prezentacja numeru przychodzącego (CLIP)	bezpłatne	bezpłatne
Blokada prezentacji własnego numeru (CLIR)	bezpłatne	bezpłatne
Włączenie/wyłączenie blokady prezentacji własnego numeru (CLIR)	bezpłatne	bezpłatne
Rachunek Szczegółowy <sup>22</sup>	20,49 zł	25,00 zł
Wymiana karty SIM <sup>23</sup>	20,49 zł	25,00 zł

<sup>13</sup> Multi Box to podstawowa usługa dostępna bezpłatnie dla użytkowników po zarejestrowaniu się na stronie <http://www.orange.pl>, która obejmuje dwustronną skrzynkę, z której można wysyłać i odbierać SMSy oraz e-maile, oraz książkę adresową. Pojemność skrzynki 10 MB.

<sup>14</sup> Multi Box Gold to usługa Multi Box rozbudowana m.in. o notatnik, kalendarz, zadania. Pojemność skrzynki 20 mB. W celu włączenia usługi należy wykonać następujące czynności: zarejestrować się w portalu [www.orange.pl](http://www.orange.pl), w menu „twój profil” włączyć usługę Multi Box Gold. Opłata za włączenie usługi zostanie pobrana automatycznie. Skrzynka jest ważna przez 30 dni od daty włączenia usługi. Opłata za kolejne 30 dni korzystania z usługi jest automatycznie pobierana z konta ostatniego dnia ważności usługi. W przypadku braku środków na koncie w tym terminie, ważność usługi nie zostanie automatycznie przedłużona. Można też samodzielnie przedłużyć ważność usługi o kolejne 30 dni wysyłając SMS-a o treści ORANGE pod nr 7508 (koszt 6,10 zł brutto). Brak opłacenia usługi skutkuje skasowaniem skrzynki wraz ze wszystkimi danymi po upływie okresu ważności skrzynki.

<sup>15</sup> Opłata dotyczy dostępu do usługi WAP Orange w ramach sesji GPRS przy ustawieniach APN: wap. APN oznacza nazwę punktu dostępu do sieci GPRS.

<sup>16</sup> Za każde rozpoczęte 50 kB połączenia z WAP. Opłata za wysłanie i odbieranie danych w ramach sesji GPRS naliczana jest łącznie.

<sup>17</sup> Oplata dotyczy dostępu do Internetu w ramach sesji GPRS przy ustawieniach APN: internet. APN oznacza nazwę punktu dostępu do sieci GPRS.

<sup>18</sup> Za każde rozpoczęte 50 kB połączenia z Internetem. Oplata za wysłanie i odbieranie danych w ramach sesji GPRS naliczana jest łącznie.

<sup>19</sup> W ramach przesyłania danych CSD pobierana jest opłata za każdą rozpoczętą minutę połączenia.

<sup>20</sup> Centrum wsparcia technicznego Orange.net działa również pod starym numerem \*874. Koszt połączenia taki jak dla numerów \*800 lub 510 800 800.

<sup>21</sup> Informacja o numerach abonentów sieci Orange i numerach kierunkowych

<sup>22</sup> Rachunek Szczegółowy można zamówić za pomocą Formularza zamówienia Rachunku Szczegółowego (Formularz Zleceń Prepaid) dostępnego na stronie [www.orange.pl](http://www.orange.pl) lub w zakładce Mam pytanie >> Formularze. Zamówienie Rachunku szczegółowego może zostać zrealizowane na czas nie dłuższy niż 3 miesiące wstecz od daty złożenia zamówienia. Rachunek zostanie wysłany do Klienta w terminie do 14 dni od dnia wpłynięcia pisma.

<sup>23</sup> Oplata za wymianę karty SIM z winy Użytkownika. Wymiana karty SIM z winy operatora jest bezpłatna.

#### Oplaty za SMS na numery specjalne w ofercie Orange Music na kartę

zakres skróconych numerów specjalnych	cena bez VAT	cena z VAT <sup>24</sup>
7000 – 7099 / 70000 - 70999	0,50 zł	0,61 zł / zdarzenie
7100 - 7199 / 71000 - 71999	1,00 zł	1,22 zł / zdarzenie
7200 – 7299 / 72000 – 72999	2,00 zł	2,44 zł / zdarzenie
7300 – 7399 / 73000 – 73999	3,00 zł	3,66 zł / zdarzenie
7400 – 7499 / 74000 – 74999	4,00 zł	4,88 zł / zdarzenie
7500 – 7599 / 75000 – 75999	5,00 zł	6,10 zł / zdarzenie
7600 – 7699 / 76000 – 76999	6,00 zł	7,32 zł / zdarzenie
7700 – 7799 / 77000 – 77999	7,00 zł	8,54 zł / zdarzenie
7800 – 7899 / 78000 – 78999	8,00 zł	9,76 zł / zdarzenie
7900 – 7999 / 79000 - 79999	9,00 zł	10,98 zł / zdarzenie

#### Oplaty za połączenia z numerami specjalnymi w ofercie Orange Music na kartę

zakres skróconych numerów specjalnych <sup>25</sup>	cena bez VAT	cena z VAT <sup>26</sup>
*7000 – *7099 / *70000 - *70999	0,50 zł	0,61 zł
*7100 - *7199 / *71000 - *71999	1,00 zł	1,22 zł
*7200 – *7299 / *72000 – *72999	2,00 zł	2,44 zł
*7300 – *7399 / *73000 – *73999	3,00 zł	3,66 zł
*7400 – *7499 / *74000 – *74999	4,00 zł	4,88 zł
*7500 – *7599 / *75000 – *75999	5,00 zł	6,10 zł
*7600 – *7699 / *76000 – *76999	6,00 zł	7,32 zł
*7700 – *7799 / *77000 – *77999	7,00 zł	8,54 zł
*7800 – *7899 / *78000 – *78999	8,00 zł	9,76 zł
*7900 – *7999 / *79000 – *79999	9,00 zł	10,98 zł

#### Oplaty za MMS na numery specjalne w ofercie Orange Music na kartę<sup>27</sup>

zakres skróconych numerów specjalnych <sup>28</sup>	cena bez VAT	cena z VAT
70000 – 70999/ 900000 – 900999	0,50 zł	0,61 zł
71000 – 71999/ 901000 – 901999	1,00 zł	1,22 zł
72000 – 72999/ 902000 – 902999	2,00 zł	2,44 zł
73000 – 73999/ 903000 – 903999	3,00 zł	3,66 zł
74000 – 74999/ 904000 – 904999	4,00 zł	4,88 zł
75000 – 75999/ 905000 – 905999	5,00 zł	6,10 zł
76000 – 76999/ 906000 – 906999	6,00 zł	7,32 zł
77000 – 77999/ 907000 – 907999	7,00 zł	8,54 zł
78000 – 78999/ 908000 – 908999	8,00 zł	9,76 zł
79000 – 79999/ 909000 – 909999	9,00 zł	10,98 zł
910000 – 910999	10,00 zł	12,20 zł
911000 – 911999	11,00 zł	13,42 zł

912000 – 912999	12,00 zł	14,64 zł
913000 – 913999	13,00 zł	15,86 zł
914000 – 914999	14,00 zł	17,08 zł
915000 – 915999	15,00 zł	18,30 zł
916000 – 916999	16,00 zł	19,52 zł
917000 – 917999	17,00 zł	20,74 zł
918000 – 918999	18,00 zł	21,96 zł
919000 – 919999	19,00 zł	23,18 zł

<sup>24</sup> Oplata jest pobierana niezależnie od treści wysłanego SMSa oraz od tego, czy do danego numeru specjalnego jest przypisana jakkolwiek usługa.

<sup>25</sup> Usługi dostępne w zakresie ww. numerów opisane są w bieżących materiałach reklamowych publikowanych i dystrybuowanych przez PTK Centertel sp. z o.o. oraz na stronie internetowej [www.orange.pl](http://www.orange.pl). Format numerów specjalnych w ramach podanych zakresów może ulec rozszerzeniu o kolejną cyfrę.

<sup>26</sup> Oplata za każdą rozpoczętą minutę połączenia w ramach podanego zakresu numerów.

<sup>27</sup> Oplata pobierana niezależnie od treści wysłanego MMS-a i rodzaju usługi przypisanej do danego numeru.

<sup>28</sup> Usługi opisane w bieżących materiałach reklamowych PTK Centertel oraz na [www.orange.pl](http://www.orange.pl). Numery specjalne mogą ulec rozszerzeniu o kolejną cyfrę

#### Oplaty za połączenia międzynarodowe w ofercie Orange Music na kartę

strefa	1	2	3	4	5	6	7	8	9
opłata dodatkowa za minutę połączenia	1,46	1,70	1,89	2,06	2,28	2,44	2,56	4,22	7,63

kierunek	połączenia do sieci stacjonarnych (numer strefy)	połączenia do sieci komórkowych (numer strefy)	kierunek	połączenia do sieci stacjonarnych (numer strefy)	połączenia do sieci komórkowych (numer strefy)
Alaska	8	8	Kirgistan	5	5
Albania	5	5	Libia	5	5
Algieria	7	7	Lichtenstein	1	3
Andora	1	4	Litwa	2	2
Armenia	5	5	Łotwa	4	4
Australia	6	6	Luksemburg	1	4
Austria	1	3	Macedonia	4	4
Azerbejdżan	5	5	Malta	1	5
Belgia	1	3	Maroko	7	7
Białoruś	2	2	Martynika	8	8
Bośnia	4	4	Moldawia	4	4
Bułgaria	2	2	Monako	1	4
Chorwacja	4	4	Niemcy	1	3
Cypr	1	5	Norwegia	1	4
Czechy	1	2	Owczce Wyspy	1	3
Dania	1	3	Portugalia	1	7
Dziewicze Wyspy USA	8	8	Puerto Rico	8	8
Ekwador	8	8	Rosja	4	4
Emiraty Arabskie	8	8	Rumunia	2	2
Estonia	4	4	San Marino	1	4
Finlandia	1	4	Słowacja	1	2
Francja	1	4	Słowenia	4	4
Gabon	8	8	Somalia	8	8
Gibłartar	1	7	Szwajcaria	1	3
Grecja	1	4	Szwecja	1	3
Gruzja	5	5	Tadżykistan	5	5
Gujana Francuska	8	8	Tunezja	5	5
Gwadelupa	8	8	Turcja	5	5
Gwatemala	8	8	Turkmenistan	5	5
Hawaje	8	8	Ukraina	2	2
Hiszpania	1	5	USA	6	6
Holandia	1	3	Uzbekistan	5	5
Irlandia	1	5	Watykan	1	4
Islandia	1	7	Węgry	1	3
Jugosławia	4	4	Wenezuela	8	8
Kanada	6	6	Wielka Brytania	1	4
Kanaryjskie Wyspy	5	5	Włochy	1	4
Kazachstan	5	5	POZOSTAŁE	9	9

			KIERUNKI		
--	--	--	----------	--	--

---